

# BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1995-1996

25 MAART 1996

**Wetsontwerp  
houdende sociale bepalingen**

## AMENDEMENTEN

### Nr. 1 VAN DE HEREN DESTEXHE EN HAZETTE

Art. 51

**In § 1 van het voorgestelde artikel 62, het tweede lid aanvullen als volgt:**

« en van het effectieve schoolbezoek ».

Verantwoording

Met die maatregel kunnen het schoolverzuim en het afhaken op school, alsmede de jeugddelinquentie worden voorkomen. Hij strekt bijgevolg tot sociale preventie en begeleiding.

### Nr. 2 VAN DE HEREN DESTEXHE EN HAZETTE

Art. 122bis

**Een artikel 122bis invoegen, luidende:**

« Art. 122bis. — In artikel 54, § 1, vijfde lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, zoals gewijzigd bij de wet van 20 december 1995 houdende sociale bepalingen, worden de woorden « gesloten met een krachtens het derde lid door de Koning erkende pensioenkas » vervangen door de woorden « bij een daartoe wette-

Zie:

Gedr. St. van de Senaat:

1-297 - 1995/1996:

Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1995-1996

25 MARS 1996

**Projet de loi  
portant des dispositions sociales**

## AMENDEMENTS

### Nº 1 DE MM. DESTEXHE ET HAZETTE

Art. 51

**Au § 1<sup>er</sup> de l'article 62 proposé, compléter le second alinéa par ce qui suit :**

« et à la fréquentation scolaire effective ».

Justification

Cette mesure serait de nature à éviter l'absentéisme et le décrochage à l'école, ainsi que la délinquance juvénile. Elle aurait donc une portée de prévention et d'accompagnement social.

### Nº 2 DE MM. DESTEXHE ET HAZETTE

Art. 122bis

**Insérer un article 122bis, libellé comme suit :**

« Art. 122bis. — Dans l'article 54, § 1<sup>er</sup>, alinéa 5, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonné le 14 juillet 1994, tel que modifié par la loi du 20 décembre 1995 portant des dispositions sociales, les mots « avec une caisse de pension agréée par le Roi en vertu de l'alinéa 3 » sont remplacés par les mots « à une institution publique ou privée également habilitée à cet effet, à l'exclusion

Voir:

Document du Sénat:

1-297 - 1995/1996:

Nº 1: Projet transmis par la Chambre des représentants.

*lijk gemachtigde openbare of particuliere instelling, met uitsluiting van de ziekenfondsen en de landsbonden in de zin van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen. »*

#### Verantwoording

De voorgestelde wijziging, namelijk de goedkeuring van een artikel 122bis, strekt ertoe de discriminatie op te heffen tussen artsen, tandartsen en apothekers die aangesloten zijn bij een pensioenkas opgericht op initiatief van een of meer vertegenwoordigingsorganisaties van artsen, tandartsen of apothekers en degenen die aangesloten zijn bij enige andere instelling.

In de huidige situatie kunnen alleen eerstgenoemden de bijdragen die ze in het kader van hun sociaal statuut hebben gestort, beschouwen als sociale bijdragen, die als beroepskosten kunnen worden afgetrokken van het belastbaar inkomen.

De doelstelling van het voorgestelde amendement is derhalve een gelijke fiscale en sociale behandeling te waarborgen van alle vertegenwoordigers van het medische korps, ongeacht de instelling waarbij zij een sociale verzekering hebben gesloten.

#### Nr. 3 VAN DE HEREN DESTEXHE EN HAZETTE

##### Art. 123

###### **A. In het voorgestelde artikel 211, § 1, het derde lid doen voorafgaan door de volgende zin :**

*«Enkel de beroepsorganisaties met algemeen geneeskundigen en geneesheren-specialisten zullen als representatief worden beschouwd.»*

###### **B. In hetzelfde lid de woorden «de voorwaarden» vervangen door de woorden «de andere voorwaarden».**

#### Verantwoording

Over het algemeen is de aan de Koning verleende delegatie inzake medische verkiezingen te ruim.

De wetgever bepaalt wat hij onder de representativiteit van de beroepsorganisaties van de artsen verstaat.

Enkel door het samengaan van huisartsen en specialisten binnen de representatieve beroepsorganisaties kan rekening worden gehouden met de gezondheidsproblemen in hun geheel. Het is immers noodzakelijk om ter zake beperkende, fragmentarische en subcorporatistische benaderingen te voorkomen die de goede werking van de R.I.Z.I.V.-organen kunnen belemmeren.

#### Nr. 4 VAN DE HEREN DESTEXHE EN HAZETTE

##### Art. 172

###### **Dit artikel doen vervallen.**

#### Verantwoording

De delegatie aan de Koning om regels te bepalen die de beëindiging van de erkenning van de beoefenaars mogelijk maken, is onverantwoord.

Het is niet duidelijk waar dit artikel op aanstuurt. De memorie van toelichting is duidelijker, aangezien daarin wordt vermeld dat het de bedoeling is een leeftijdsgrens te stellen op de erkenning van de beoefenaars.

*des mutualités et unions nationales au sens de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités. »*

#### Justification

La modification proposée par l'adoption d'un article 122bis vise à supprimer la discrimination entre les médecins, dentistes et pharmaciens affiliés à une caisse de pensions créée à l'initiative d'une ou plusieurs organisations représentatives des médecins, des dentistes ou des pharmaciens et ceux affiliés à tout autre organisme agréé.

Dans la situation actuelle, seuls les premiers pourront considérer leurs cotisations versées dans le cadre de leur statut social comme des cotisations sociales, déductibles au titre de frais professionnels des revenus imposables.

L'amendement proposé a donc pour objectif de garantir l'équivalence de traitement social et fiscal entre tous les représentants du corps médical, quel que soit l'institution auprès de laquelle leur statut social est assuré.

#### Nº 3 DE MM. DESTEXHE ET HAZETTE

##### Art. 123

###### **A. À l'article 211 proposé, au § 1<sup>er</sup>, faire précéder le troisième alinéa par la phrase suivante :**

*Seules les organisations professionnelles rassemblant des médecins généralistes et des médecins spécialistes seront considérées comme représentatives. »*

###### **B. Au même alinéa, remplacer les mots « les conditions » par les mots « les autres conditions ».**

#### Justification

D'une manière générale, la délégation au Roi est trop étendue en matière d'élections médicales.

Il appartient au législateur de préciser ce qu'il entend par la représentativité des organisations professionnelles des médecins.

Seule, la coexistence de médecins généralistes et spécialistes au sein des organisations professionnelles représentatives permet la prise en compte des problèmes de soins de santé dans leur globalité. Il est, en effet, indispensable d'éviter en cette matière des approches réductrices, parcellaires et sous-corporatistes qui empêcheraient le bon fonctionnement des organes de l'I.N.A.M.I.

#### Nº 4 DE MM. DESTEXHE ET HAZETTE

##### Art. 172

###### **Supprimer cet article.**

#### Justification

La délégation au Roi ne peut pas se justifier en matière d'élaboration de règles permettant le retrait d'agrément pour les praticiens.

Le but poursuivi par cet article n'apparaît pas clairement. L'exposé des motifs est plus clair puisqu'il explicite l'intention d'introduire une limite d'âge en matière d'agrément des praticiens.

De Raad van State is van oordeel dat «de intrekking van de erkenning in die omstandigheden een inmenging in het recht van de betrokkenen op de eerbiediging van het eigendomsrecht vormt».

Dit artikel vormt een inbreuk op de gewaarborgde naleving van de fundamentele rechten van de betrokken beoefenaars.

Een dergelijke maatregel kan niet worden overwogen tenzij de precieze voorwaarden inzake de pensioenen en de valorisatie van het patiëntenbestand bij wet worden vastgelegd.

#### Nr. 5 VAN DE HEREN DESTEXHE EN HAZETTE

Art. 173

**In het voorgestelde artikel 35~~undecies~~, punt 3 doen vervallen.**

Verantwoording

De bij punt 3 bepaalde strafmaatregel waarbij de erkenning wordt opgeschorst, is te streng.

#### Nr. 6 VAN DE HEREN DESTEXHE EN HAZETTE

Art. 174

**Dit artikel doen vervallen.**

Verantwoording

Het is onaanvaardbaar dat de diagnostische en therapeutische vrijheid op die manier door de uitvoerende macht wordt bedreigd.

Dit artikel legt in feite tegenstelbare medische referenties op, die «normen» worden genoemd.

Een dergelijke werkwijze druist in tegen de verklaringen van de minister van Sociale Zaken tijdens de besprekking van de artikelen met betrekking tot de wijziging van de wet op de ziekenhuizen.

#### Nr. 7 VAN DE HEREN DESTEXHE EN HAZETTE

Art. 180

**In het voorgestelde artikel 5, paragraaf 1 doen vervallen.**

Verantwoording

Aan de artsen wordt momenteel voldoende informatie verstrekt.

Er hoeft dus geen bijkomende structuur te komen voor de verspreiding van informatie over geneesmiddelen, want dat zou er alleen maar toe leiden dat meer ambtenaren in dienst worden genomen.

#### Nr. 8 VAN DE HEREN DESTEXHE EN HAZETTE

Art. 181

**Paragraaf 2 van het voorgestelde artikel 5 aanvullen met de volgende zin :**

«*De Koning kan met name belangenconflicten voorkomen door keuringen in slachthuizen uit te sluiten van de opdrachten die kunnen worden toever-*

Le Conseil d'État considère que «le retrait de l'agrément représente dans ces circonstances, une ingérence dans le droit de l'intéressé au respect de ses biens».

Cet article porte atteinte à la garantie des droits fondamentaux des praticiens visés.

Il n'est pas acceptable d'envisager une telle mesure en dehors de conditions, précisées dans une loi, en matière de pensions et de valorisation de clientèle.

#### Nº 5 DE MM. DESTEXHE ET HAZETTE

Art. 173

**À l'article 35~~undecies~~ proposé, supprimer le point 3.**

Justification

La sanction de suspension de l'agrément prévue au point 3 est exagérée.

#### Nº 6 DE MM. DESTEXHE ET HAZETTE

Art. 174

**Supprimer cet article.**

Justification

Il n'est pas acceptable que la liberté du diagnostic et thérapeutique soit ainsi menacée par le pouvoir exécutif.

Cet article impose en fait des références médicales opposables qu'il qualifie de «normes».

Cette façon de faire est contraire aux déclarations faites par la ministre des Affaires sociales lors de la discussion des articles relatifs à la modification de la loi sur les hôpitaux.

#### Nº 7 DE MM. DESTEXHE ET HAZETTE

Art. 180

**À l'article 5 proposé, supprimer le § 1<sup>er</sup>.**

Justification

L'information communiquée aux médecins à l'heure actuelle est suffisante.

Il n'est pas nécessaire d'envisager la création d'une structure supplémentaire de diffusion de l'information relative aux médicaments et l'augmentation du nombre de fonctionnaires qu'elle induit.

#### Nº 8 DE MM. DESTEXHE ET HAZETTE

Art. 181

**À l'article 5 proposé, compléter le § 2 par la phrase suivante :**

«*Le Roi pourra notamment prévenir les conflits d'intérêt, en excluant l'expertise en abattoir des missions qui pourront être confiées aux chargés de*

*trouwd aan de dierenartsen met opdracht die zelf door deze wet bedoelde dieren kweken of de dierge- neeskunde op dergelijke dieren beoefenen. »*

#### Verantwoording

Dit amendement beoogt de bevoegdheid van de Koning te beperken om een aantal cumulaties van activiteiten, zoals de minister van Volksgezondheid aan de commissie voor de Volksgezondheid heeft uiteengezet, te verbieden. Sommige cumulaties van activiteiten leiden niet tot enig belangенconflict met de keuringsopdracht. Alleen het ambt van slachthuiskeurder en een kweekactiviteit of de uitoefening van een praktijk bij cliënteel waarvan de dieren mogelijk naar de slagerij gaan, zijn echt onverenigbaar. Mocht men, zoals de minister voorstelt, iedere samenwerking met het I.V.K. verbieden aan dierenartsen die door deze wet bedoelde dieren kweken of die de diergeesneeskunde op dergelijke dieren beoefenen, dan zou het I.V.K. in een aantal regio's waar alleen maar dergelijke dierenartsen werkzaam zijn, heel wat moeilijkheden ondervinden om medewerkers met opdracht te vinden.

Bovendien zou de door de minister voorgestelde maatregel discriminatoir zijn, omdat dit een aantal dierenartsen van iedere samenwerking met het I.V.K. uitsluit.

Een aantal dierenartsen ten slotte hebben hun cliënteel ingeperkt om hun ambt bij het I.V.K. beter te kunnen uitoefenen. Voor die mensen zou het onrechtvaardig zijn ze uit het I.V.K. uit te sluiten en zulks zou, in een aantal gevallen, tot sociale problemen aanleiding kunnen geven.

#### Nr. 9 VAN DE HEREN DESTEXHE EN HAZETTE

##### Art. 182

**Paragraaf 2 van het voorgestelde artikel 5 aanvullen met de volgende zin :**

*« De Koning kan met name belangenconflicten voorkomen door keuringen in slachthuizen uit te sluiten van de opdrachten die kunnen worden toevertrouwd aan de dierenartsen met opdracht die zelf de door deze wet bedoelde dieren kweken of die dierge- neeskunde op dergelijke dieren beoefenen. »*

#### Verantwoording

Zelfde verantwoording als bij het amendement op artikel 181.

#### Nr. 10 VAN DE HEREN DESTEXHE EN HAZETTE

##### Art. 185

**Het eerste lid aanvullen met een punt c), luidende :**

*« c) de privé-ondernemingen die over een departement voor wetenschappelijk onderzoek beschikken. »*

#### Verantwoording

Het is van het grootste belang het wetenschappelijk onderzoek in alle sectoren, dus zowel in de privé- als in de overheidssector, te stimuleren.

Dank zij onderzoek komen nieuwe, originele en concurrentiële produkten op de markt.

*mission qui seraient éleveurs d'animaux concernés par la présente loi ou qui exerceraient la médecine vétérinaire sur de tels animaux. »*

#### Justification

Il s'agit de limiter le pouvoir du Roi d'interdire certains cumuls d'activités comme le ministre de la Santé publique en a fait part à la commission de la santé publique. Certains cumuls d'activités ne sont pas source de conflits d'intérêt avec la mission d'expertise. Seules la fonction d'expert en abattoir et une activité d'élevage ou de pratique en clientèle sur des animaux pouvant être destinés à la boucherie sont réellement incompatibles. En interdisant, comme le propose le ministre, toute collaboration avec l'I.E.V. aux vétérinaires qui élèvent des animaux visés par la présente loi ou qui exercent la médecine vétérinaire sur de tels animaux, on mettrait l'I.E.V. en difficulté de trouver des collaborateurs chargés de mission dans certaines régions où n'existent que de tels vétérinaires.

De plus, la mesure proposée par le ministre serait discriminatoire parce qu'elle exclurait certains médecins vétérinaires de toute collaboration avec l'I.E.V.

Enfin, certains médecins vétérinaires ont réduit leur clientèle pour mieux assumer leur fonction à l'I.E.V. Leur rejet de l'I.E.V. constituerait une injustice à leur égard et pourrait, dans certains cas, poser des problèmes sociaux.

#### Nº 9 DE MM. DESTEXHE ET HAZETTE

##### Art. 182

**À l'article 5 proposé, compléter le § 2 par la phrase suivante :**

*« Le Roi pourra notamment prévenir les conflits d'intérêt, en excluant l'expertise en abattoir des missions qui pourront être confiées aux chargés de mission qui seraient éleveurs d'animaux concernés par la présente loi ou qui exerceraient la médecine vétérinaire sur de tels animaux. »*

#### Justification

*Idem* que pour l'amendement concernant l'article 181.

#### Nº 10 DE MM. DESTEXHE ET HAZETTE

##### Art. 185

**Compléter le premier alinéa par un point c), libellé comme suit :**

*« c) les entreprises privées qui disposent d'un département de recherche scientifique. »*

#### Justification

Il est primordial d'encourager la recherche scientifique dans tous les secteurs, publics ou privés.

La recherche est à la base de la création de nouveaux produits, originaux et compétitifs.

De aanwerving van onderzoekers door privé-ondernemingen moet worden bevorderd. Op die manier zullen die ondernemingen nieuwe produkten ontwikkelen en banen scheppen.

**Nr. 11 VAN DE HEREN DESTEXHE EN HAZETTEcf1**

Art. 186

**In § 7, in fine, de woorden** «zonder dat de overeenkomst of haar verlenging uitwerking kunnen hebben na 31 december 1999» **doen vervallen.**

Verantwoording

Er moet een structurele maatregel worden genomen, want het onderzoek zal altijd een van de basiselementen van de economische en technologische ontwikkeling blijven.

**Nr. 12 VAN DE HEREN DESTEXHE EN HAZETTE**

Art. 190

**Dit artikel doen vervallen.**

Verantwoording

Die maatregel behoort structureel te zijn, omdat het onderzoek altijd een fundamenteel element zal zijn in de economische en technologische ontwikkeling.

**Nr. 13 VAN DE HEREN DESTEXHE EN HAZETTE**

**Artikel 153 doen vervallen.**

**Nr. 14 VAN DE HEREN DESTEXHE EN HAZETTE**

Art. 193 tot 218 (nieuw)

**Een Titel IX toevoegen, met de artikelen 193 tot 218 (nieuw), luidende :**

*TITEL IX*

*De dienstencheque*

*HOOFDSTUK I*

*Definities en toepassingssfeer*

*Art. 193. — Voor de toepassing van deze wet worden verstaan onder:*

*1<sup>o</sup> dienstencheque : het betaalmiddel met beperkte nominale waarde waarmee een particulier basis-*

Il faut favoriser l'engagement de chercheurs par les entreprises privées. Ainsi, ces entreprises développeront de nouveaux produits et créeront de l'emploi.

**Nº 11 DE MM. DESTEXHE ET HAZETTE**

Art. 186

**In fine du § 7, supprimer les mots** «sans que la convention ou sa prolongation puissent porter effet au-delà du 31 décembre 1999».

Justification

Il convient de rendre la mesure structurelle car la recherche restera toujours un élément fondamental de développement économique et technologique.

**Nº 12 DE MM. DESTEXHE ET HAZETTE**

Art. 190

**Supprimer cet article.**

Justification

Il convient de rendre la mesure structurelle car la recherche restera toujours un élément fondamental de développement économique et technologique.

**Nº 13 DE MM. DESTEXHE ET HAZETTE**

**Supprimer l'article 153.**

**Nº 14 DE MM. DESTEXHE ET HAZETTE**

Art. 193 à 218 (nouveaux)

**Sous un titre IX libellé comme suit, insérer les articles 193 à 218 (nouveaux).**

*TITRE IX*

*Le titre-service*

*CHAPITRE I<sup>er</sup>*

*Définitions et champ d'application*

*Art. 193. — Pour l'application de la présente loi, on entend par :*

*1<sup>o</sup> titre-service : le titre à valeur nominale limitée par lequel un particulier peut effectuer le paiement de*

voorzieningen kan betalen die door een erkende natuurlijke persoon of rechtspersoon worden aangeboden om te voorzien in individuele behoeften;

2<sup>o</sup> basisvoorzieningen: de niet aan internationale mededinging onderworpen dienstverlening, aan particulieren aangeboden ten einde hun levensomstandigheden te verbeteren;

3<sup>o</sup> rechthebbenden: de natuurlijke personen die door middel van een als vergoeding ontvangen dan wel een aangekochte dienstencheque een beroep doen op basisvoorzieningen; van deze voorzieningen zijn uitgesloten alle aan hun beroep inherente activiteiten;

4<sup>o</sup> emitterende ondernemingen: de natuurlijke personen of rechtspersonen die dienstencheques uitgeven;

5<sup>o</sup> dienstverleners: de erkende natuurlijke personen of rechtspersonen die basisvoorzieningen verstrekken;

6<sup>o</sup> werknemers: de personen die arbeid verrichten in loondienst onder het gezag van een andere persoon;

7<sup>o</sup> werkgevers: de personen die de in het 6<sup>o</sup> bedoelde personen in dienst hebben.

*Art. 194. — De dienstencheque is op naam gesteld en persoonlijk. Hij kan aan een derde worden overgedragen.*

Hij kan door rechthebbenden slechts worden aangeboden en door de dienstverleners slechts worden aanvaard ter betaling van verstrekte basisvoorzieningen.

*Art. 195. — De Koning stelt bij een in Ministerraad overlegd besluit de lijst vast van de basisvoorzieningen die voor erkenning in aanmerking komen.*

## HOOFDSTUK II

Voorwaarden en nadere regels inzake de uitgifte en het gebruik van dienstencheques

### Adeling I

#### Algemeen

*Art. 196. — De Koning bepaalt welke gegevens op de dienstencheque moeten voorkomen, alsmede het maximumbedrag ervan.*

*Art. 197. — De dienstencheques moeten worden betaald uiterlijk op het tijdstip dat ze door de emitterende onderneming worden afgegeven.*

services de proximité prestés par une personne morale ou physique agréée afin de satisfaire des besoins individuels;

2<sup>o</sup> services de proximité: les services non soumis à la concurrence internationale, offerts aux particuliers afin d'améliorer leur qualité de vie;

3<sup>o</sup> bénéficiaires: les personnes physiques qui ont recours, au moyen d'un titre-service promérité ou acquis, aux services de proximité à l'exclusion de toute activité inhérente à leur profession;

4<sup>o</sup> entreprises émettrices: les personnes physiques ou morales qui émettent des titres-services;

5<sup>o</sup> prestataires: les personnes physiques ou morales agréées qui prennent des services de proximité;

6<sup>o</sup> travailleurs: les personnes fournissant contre rémunération des prestations de travail sous l'autorité d'une autre personne;

7<sup>o</sup> employeurs: les personnes qui occupent les personnes visées au 6<sup>o</sup>.

*Art. 194. — Le titre-service est nominatif et individuel. Il peut être cédé à un tiers.*

Il ne peut être présenté par les bénéficiaires et accepté par les prestataires qu'en paiement de prestations de services de proximité.

*Art. 195. — Le Roi détermine par arrêté délibéré en conseil des ministres, la liste des services de proximité susceptibles d'agrément.*

## CHAPITRE II

Conditions et modalités relatives  
à l'émission et à l'usage des titres-services

### Section I<sup>re</sup>

#### Généralités

*Art. 196. — Le Roi détermine les mentions du titre-service et son montant maximum.*

*Art. 197. — Le paiement des titres-services doit s'effectuer au plus tard au moment de leur délivrance par l'entreprise émettrice.*

*De Koning kan andere nadere regels stellen inzake de afgifte van dienstencheques.*

*Art. 198. — Bij een in Ministerraad overlegd besluit stelt de Koning de voorwaarden en nadere regels voor de voorafgaande erkenning van de emitterende ondernemingen.*

*Art. 199. — De dienstencheque is geldig vanaf de dag waarop hij wordt uitgegeven tot 31 december van het kalenderjaar dat volgt op de uitgifte ervan. Hij kan niet worden omgewisseld noch terugbetaald.*

### *Afdeling 2*

#### *Fiscale bepalingen*

*Art. 200. — Met toepassing van artikel 52 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992, is de dienstencheque aftrekbaar voor de werkgever.*

*Art. 201. — De rechthebbende kan het bedrag van de dienstencheques die hij aankoopt, aftrekken van zijn belastbaar inkomen.*

*De Koning bepaalt jaarlijks vóór 1 januari van het aanslagjaar het maximumbedrag waarvoor die aftrekbaarheid geldt. Dat bedrag kan variëren volgens de criteria die Hij vaststelt.*

### *Afdeling 3*

#### *Dienstverleners*

*Art. 202. — Elke dienstverlener is verplicht zich onder een identificatienummer te laten erkennen voor hij dienstencheques mag aanvaarden als betaling van geleverde diensten.*

*De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit de wijze waarop de dienstverleners worden erkend.*

*De dienstverleners moeten met een emitterende onderneming een overeenkomst hebben gesloten.*

*Die overeenkomst vermeldt het erkenningsnummer van de dienstverlener.*

*Art. 203. — Dienstencheques mogen door een emitterende onderneming alleen ter betaling worden aanvaard als de dienstverlener voldoet aan het bepaalde in artikel 11 van deze wet.*

*De dienstverleners moeten de dienstencheques aan de emitterende ondernemingen aanbieden binnen een termijn van ten hoogste 3 maanden nadat de in artikel 8 bedoelde geldigheidsduur van die cheques is verstrekken.*

*Le Roi peut fixer d'autres modalités concernant la délivrance de titres-services.*

*Art. 198. — Le Roi soumet, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les entreprises émettrices à un agrément préalable selon les conditions et les modalités qu'il fixe.*

*Art. 199. — Le titre-service est valable à partir de la date de son émission jusqu'au 31 décembre de l'année civile qui suit celle de son émission. Il n'est ni échangeable, ni remboursable.*

### *Section 2*

#### *Dispositions fiscales*

*Art. 200. — En application de l'article 52 du Code des impôts sur les revenus 1992, le titre-service est déductible dans le chef de l'employeur.*

*Art. 201. — Le bénéficiaire peut déduire de son revenu imposable le montant des titres-services qu'il achète.*

*Le Roi fixe annuellement le montant maximum de cette déductibilité avant le 1<sup>er</sup> janvier de l'exercice d'imposition. Ce montant peut varier selon les critères qu'il fixe.*

### *Section 3*

#### *Des prestataires*

*Art. 202. — Tout prestataire a l'obligation de se faire agréer sous un numéro d'identification avant de pouvoir accepter des titres-services en paiement de services prestés.*

*Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités d'agrément des prestataires.*

*Les prestataires doivent avoir conclu une convention avec une entreprise émettrice.*

*Cette convention reprend le numéro d'agrément du prestataire.*

*Art. 203. — Les titres-services ne peuvent être acceptés pour leur règlement par une entreprise émettrice qu'à la condition que le prestataire satisfasse au prescrit de l'article 11 de la présente loi.*

*Les prestataires doivent présenter les titres-services aux entreprises émettrices dans un délai maximum de 3 mois à dater de l'expiration de leur période de validité visée à l'article 8.*

*De emitterende ondernemingen betalen de dienstencheques terug binnen 15 werkdagen nadat ze zijn aangeboden.*

#### Afdeling 4

##### *Door de werkgever overhandigde dienstencheques*

*Art. 204. — Een door de werkgever aan de werknemer overhandigde dienstencheque is voor deze laatste een niet belastbaar voordeel in natura. Werkgever noch werknemer zijn er sociale bijdragen op verschuldigd.*

*Art. 205. — Met toepassing van een individueel met de werknemer gesloten of onder de toepassing van een collectieve arbeidsovereenkomst vallende overeenkomst, kan de werkgever dienstencheques toeekennen ter vervanging of omzetting van een gedeelte van het loon, van de premies, voordeelen in natura of van enig ander voordeel of aanvulling op wat voorafgaat, waarop al dan niet sociale bijdragen zijn verschuldigd.*

*Art. 206. — In afwijking van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen tot bekraftiging en wijziging van het koninklijk besluit van 24 december 1993 ter uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van's lands concurren tievermogen, kan de werkgever aan de werknemer een loonsverhoging toestaan in de vorm van diensten cheques binnen de door deze wet gestelde grenzen.*

*Art. 207. — De werkgever mag aan zijn werknemers per werkelijke arbeidsdag niet meer dan twee dienstencheques overhandigen.*

*Art. 208. — De waarde van de door de werknemer ontvangen dienstencheques wordt op zijn individuele loonfiche vermeld.*

*Indien dat bedrag lager ligt dan het jaarlijks door de Koning ter uitvoering van artikel 9 vastgestelde bedrag, kan de werknemer die bij de emitterende onderneming dienstencheques heeft gekocht, belastingvrijstelling genieten ten behoeve van het verschil tussen het toegestane maximumbedrag en het totaalbedrag van de dienstencheques die de werkgever tijdens hetzelfde aanslagjaar heeft verstrekt.*

*Les entreprises émettrices remboursent les titres-services dans les 15 jours ouvrables de leur présentation.*

#### Section 4

##### *Des titres-services remis par l'employeur*

*Art. 204. — Le titre-service remis par l'employeur au travailleur constitue un avantage en nature non imposable dans le chef du travailleur. Il est exempt de cotisations sociales dans le chef de l'employeur et du travailleur.*

*Art. 205. — En application d'un accord passé individuellement avec le travailleur ou ressortant de l'application d'une convention collective, l'employeur peut octroyer des titres-services en remplacement ou en conversion d'une partie de la rémunération, de prime, d'avantage en nature ou d'un quelconque autre avantage ou complément à ce qui précède, soumis ou non à des cotisations salariales.*

*Art. 206. — Par dérogation à la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales complétant et modifiant l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité du pays, l'employeur peut accorder une augmentation salariale au travailleur sous la forme de titres-services dans les limites fixées par la présente loi.*

*Art. 207. — Le nombre de titres-services octroyés par l'employeur ne peut excéder, pour chaque travailleur, un maximum de deux titres-services par jour effectivement presté.*

*Art. 208. — La valeur des titres-services reçus par le travailleur figure sur sa fiche individuelle de rémunération.*

*Si ce montant est inférieur au montant fixé annuellement par le Roi en exécution de l'article 9, le travailleur qui aurait acheté auprès d'une entreprise émettrice des titres-services, aura la possibilité de bénéficier de la déduction fiscale à concurrence de la différence entre le montant maximum autorisé et le montant total des titres-services remis par l'employeur au cours du même exercice d'imposition.*

**HOOFDSTUK III***Bescherming van de dienstencheques*

*Art. 209. — Artikel 2, derde lid, van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers wordt aangevuld met een 4<sup>o</sup>, luidend als volgt:*

«*4<sup>o</sup> de dienstencheques verstrekt overeenkomstig het bepaalde in de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders en in afdeling 3 van hoofdstuk II van de wet van... tot invoering van de dienstencheque, alsmede in hun uitvoeringsbesluiten.*»

*Art. 210. — In dezelfde wet wordt een artikel 2bis ingevoegd, luidend als volgt:*

«*Art. 2bis. — De afgifte van de dienstencheques bedoeld in artikel 2, derde lid, 4<sup>o</sup>, blijft niettemin onderworpen aan het bepaalde in de artikelen 201 tot 209.*»

**HOOFDSTUK IV***Toezicht en strafbepalingen*

*Art. 211. — Onverminderd de bevoegdheden van de officieren van gerechtelijke politie, houden de door de Koning aangewezen ambtenaren toezicht op de toepassing van deze wet en de uitvoeringsbesluiten ervan.*

*Dat toezicht wordt uitgeoefend overeenkomstig het bepaalde in de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie.*

*Art. 212. — De Koning kan, na advies van de Nationale Arbeidsraad, voorschrijven dat de werkgevers, de emitterende ondernemingen en de dienstverleners documenten moeten bijhouden en inlichtingen verschaffen omtrent de verstreking en het gebruik van de in deze wet bedoelde dienstcheques.*

*Art. 213. — Onverminderd de artikelen 269 en 271 tot 274 van het Strafwetboek, worden gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot een maand en met geldboete van 26 frank tot 500 frank of met een van die straffen alleen:*

*1<sup>o</sup> de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers die de bepalingen van de artikelen 4, 5, 13, 14, 15, 17 en 18 en de uitvoeringsbesluiten ervan niet in acht nemen;*

**CHAPITRE III***Protection des titres-services*

*Art. 209. — L'article 2, alinéa 3, de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs est complété par un 4<sup>o</sup>, rédigé comme suit:*

«*4<sup>o</sup> les titres-services octroyés conformément aux dispositions de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs et de la section 3 du chapitre II de la loi du ... instaurant le titre-service, ainsi que de leurs arrêtés d'exécution.*»

*Art. 210. — Un article 2bis rédigé comme suit est inséré dans la même loi:*

«*Art. 2bis. — La délivrance des titres-services visés à l'article 2, alinéa 3, 4<sup>o</sup>, reste néanmoins soumise aux dispositions des articles 201 à 209.*»

**CHAPITRE IV***Surveillance et dispositions pénales*

*Art. 211. — Sans préjudice des attributions des officiers de police judiciaire, les agents désignés par le Roi surveillent l'application de la présente loi et des ses arrêtés d'exécution.*

*Cette surveillance est exercée conformément aux dispositions de la loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail.*

*Art. 212. — Le Roi peut, après avis du Conseil national du Travail, prescrire que les employeurs, les entreprises émettrices et les prestataires tiennent des documents et fournissent des renseignements concernant l'octroi et l'utilisation des titres-services visés par la présente loi.*

*Art. 213. — Sans préjudice des dispositions des articles 269 et 271 à 274 du Code pénal, sont punis d'un emprisonnement de huit jours à un mois et d'une amende de 26 à 500 francs ou d'une de ces peines seulement:*

*1<sup>o</sup> l'employeur, son préposé ou mandatrice, qui n'observe pas les dispositions des articles 4, 5, 13, 14, 15, 17 et 18 de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution;*

*2<sup>o</sup> de emitterende onderneming, haar aangestelden of lasthebbers die de bepalingen van de artikelen 5, 6, 7, 8, 10 en 11 en de uitvoeringsbesluiten ervan niet in acht nemen;*

*3<sup>o</sup> de verstrekkers van basisvoorzieningen alsmede hun aangestelden of lasthebbers die de bepalingen van de artikelen 2, 3, 7, 10 en 11 en de uitvoeringsbesluiten ervan niet in acht nemen;*

*4<sup>o</sup> een ieder die het krachtens de artikelen 19 en 20 georganiseerde toezicht verhindert.*

*Art. 214. — De werkgever is burgerrechtelijk aansprakelijk voor de betaling van de geldboete waartoe zijn aangestelden of lasthebbers worden veroordeeld.*

*Art. 215. — Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, uitgezonderd hoofdstuk V, maar met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, zijn van toepassing op de misdrijven in deze wet omschreven.*

## HOOFDSTUK V

### Bemoeiing van het Waarborgfonds

*Art. 216. — In de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering, wordt artikel 2 aangevuld als volgt:*

*« h) aan de natuurlijke personen of rechtspersonen die dienstverlener zijn in de zin van de wet van ... tot invoering van de dienstencheque. »*

## HOOFDSTUK VI

### Slotbepalingen

*Art. 217. — In artikel 42, 1<sup>o</sup>, van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers wordt het cijfer « 2bis » ingevoegd tussen de woorden « van de artikelen » en het cijfer « 3 ».*

*Art. 218. — Artikel 1 van de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten, wordt aangevuld met een 37<sup>o</sup>, luidend als volgt:*

*« 37<sup>o</sup> hij die zich schuldig heeft gemaakt aan een misdrijf als bedoeld in artikel 22 van de wet van ... tot invoering van de dienstencheque. »*

### Verantwoording

Het amendement met betrekking tot de dienstencheque dat door de Regering werd ingediend, voldoet niet. Met ons amende-

*2<sup>o</sup> l'entreprise émettrice, son préposé ou son mandataire qui n'observe pas les dispositions des articles 5, 6, 7, 8, 10 et 11 de la présente loi et des arrêtés d'exécution;*

*3<sup>o</sup> les prestataires de service de proximité ainsi que leurs préposés ou mandataires, qui ne respectent pas les dispositions des articles 2, 3, 7, 10 et 11 de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution;*

*4<sup>o</sup> toute personne qui entrave la surveillance organisée conformément aux articles 19 et 20.*

*Art. 214. — L'employeur est civilement responsable du paiement de l'amende à laquelle ses préposés ou mandataires ont été condamnés.*

*Art. 215. — Toutes les dispositions du Livre I<sup>er</sup> du Code pénal, à l'exception du chapitre V, mais y compris le chapitre VII et l'article 85, s'appliquent aux infractions prévues par la présente loi.*

## CHAPITRE V

### Intervention du Fonds de garantie

*Art. 216. — Dans la loi de réorientation économique du 4 août 1978, l'article 2 est complété par ce qui suit :*

*« h) aux personnes physiques ou morales qui sont des prestataires tels que définis par la loi du ... instaurant le titre-service. »*

## CHAPITRE VI

### Dispositions finales

*Art. 217. — Dans l'article 42, 1<sup>o</sup>, de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, le chiffre « 2bis » est inséré entre les mots « aux dispositions des articles » et le chiffre « 3 ».*

*Art. 218. — L'article 1<sup>er</sup> de la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales, est complété par un 37<sup>o</sup>, rédigé comme suit :*

*« 37<sup>o</sup> quiconque a commis une infraction visée à l'article 22 de la loi du ... instaurant le titre-service. »*

### Justification

L'amendement déposé par le Gouvernement concernant le chèque-repas ne paraît pas satisfaisant. Aussi, le présent sous-

ment stellen we dan ook voor in het wetsontwerp een bijkomende titel in te voegen teneinde de regeling van de dienstencheque veel ruimer, vollediger en nauwkeuriger te maken.

Parallel met de ontwikkeling van onze post-industriële samenleving is de noodzaak aan het licht getreden om in te spelen op nieuwe behoeften inzake dienstverlening waaraan niet kan worden voldaan omdat particulieren ze niet kunnen betalen of gewoon omdat ze vroeger gedekt werden door beroepen die vandaag niet meer bestaan.

Die behoeften zijn voortgevloeid uit een veranderderen levensstijl, uit de toegenomen vervrouwelijking van het beroepsleven, uit het aldaar stijgende aantal eenouder gezinnen en uit de specifieke situatie van een vergrijzende bevolking.

Zo is een potentiële vraag ontstaan naar voorzieningen die op maat gesneden zijn van individuele behoeften. Vergeleken bij de Verenigde Staten, Japan of, in mindere mate, bij de Zuideuropese landen wordt die vraag in ons land nauwelijks beantwoord.

Dat type van voorzieningen staat bekend als basisvoorzieningen omdat ze een (niet aan internationale concurrentie blootstaande en dus) afgeschermde sector bestrijken en bovendien arbeidsintensief zijn.

Derhalve kan de verdere uitbouw van die voorzieningen een antwoord bieden op het probleem van de hoge werkloosheid in ons land.

Basisvoorzieningen spelen in op individuele behoeften, waardoor mensen comfortabeler kunnen gaan leven en een aantal met de demografische en sociologische ontwikkeling in verband staande persoonlijke of gezinsproblemen kunnen worden opgelost.

De vraag naar basisvoorzieningen, waaraan momenteel onvoldoende aandacht wordt geschenken, kan worden geïllustreerd aan de hand van een aantal voorbeelden:

- voor gezinnen met kinderen: kinderopvang thuis, begeleiding van schoolgaande kinderen op de weg van en naar de school, schoolse en buitenschoolse bijstand, vormende activiteiten, ...
- voor bejaarden: thuisbezorgde maaltijden, verpleging, mobiliteitsbegeleiding, ...
- voor alle particulieren: thuiswinkelen, ziekenoppas, huis-houdelijke hulp, kleine herstellingen, tuinonderhoud, ...

Deze lijst is verre van volledig: bij gebrek aan een gestructureerd aanbod konden tal van behoeften immers tot dusver nog niet duidelijk in kaart worden gebracht.

Momenteel staat de samenleving voor een deel van die behoeften in. Doordat het aanbod ontoereikend en van ongelijke kwaliteit blijft, is in hele sectoren (bijvoorbeeld huishoudelijk werk) het zwartwerk vrijwel de regel geworden.

De fiscale afhoudingen en sociale bijdragen allerhande op de lonen hebben een dergelijk hoog peil bereikt dat het beschikbare inkomen van de meeste gezinnen niet volstaat om zich met de voor hun welzijn noodzakelijke voorzieningen toe te rusten.

Hoe kan een arbeider met een netto-uurloon van niet meer dan 400 frank een beroep doen op voorzieningen die al gauw zo'n 1 000 frank per uur kosten als men de fiscale en parafiscale lasten die door de dienstverlener moeten worden gedragen, meerekent?

Ook al zou onze economie in de toekomst een forse groei kennen, dan nog zou het behoud van zo zware sociale lasten onvermijdelijk tot structurele werkloosheid blijven leiden.

Het psychologisch aspect van de werkloosheid mag niet uit het oog worden verloren, want in onze samenleving blijft arbeid een wezenlijk element van maatschappelijk aanzien en sociale nuttigheid.

amendement propose-t-il d'insérer un titre supplémentaire au projet de loi dans le but d'instaurer le titre-service d'une manière beaucoup plus générale complète et précise.

L'évolution de nos sociétés post-industrielles a mis à jour la nécessité de combler de nouveaux besoins de services insatisfaits, de par leur coûts élevés par les particuliers ou tout simplement parce qu'ils correspondent à des métiers qui ont purement et simplement disparu.

Ces besoins correspondent à l'évolution du mode de vie, à l'augmentation du taux d'activité professionnelle féminine, à l'apparition de plus en plus fréquente de familles monoparentales et aux besoins spécifiques d'une population de plus en plus âgée.

Une demande potentielle de services destinés à satisfaire des besoins individuels a ainsi vu le jour. Elle est peu rencontrée dans notre pays par rapport aux États-Unis, au Japon ou, dans une moindre mesure, dans les pays d'Europe méridionale.

Ces services sont appelés des services de proximité car ils concernent le secteur abrité (non soumis à la concurrence internationale) et présentent un fort contenu en emploi.

À ce titre, leur développement constitue une des réponses à apporter au problème endémique du taux élevé de chômage que nous connaissons.

Ces services de proximité visent à satisfaire des besoins individuels facilitant la vie quotidienne et permettent de régler une série de problèmes personnels ou familiaux liés à l'évolution démographique et sociologique.

Quelques exemples permettent de clarifier cette demande de proximité, difficilement satisfaite à l'heure actuelle :

- pour les familles avec enfants: garde d'enfants à domicile, accompagnement des écoliers sur le chemin de l'école, assistance scolaire et parascolaire, activités de formation, ...
- pour les personnes âgées: repas à domicile, soins, accompagnement lors de déplacements, ...
- pour l'ensemble des particuliers: courses à domicile, garde des personnes malades, aides ménagères, petites réparations, entretien des jardins, ...

Cette liste est loin d'être limitative. De nombreux besoins n'ont pu jusqu'à présent d'exprimer faute d'une offre structurée.

Actuellement, certains de ses besoins sont partiellement pris en charge par la collectivité. L'offre demeurant insuffisante et de qualité inégale, l'on a assisté à une quasi-généralisation du travail au noir dans des secteurs entiers (par exemple travail ménager).

Les retenues fiscales et les cotisations sociales diverses prélevées sur les rémunérations ont atteint un niveau tel que le revenu disponible dont jouissent la plupart des ménages, est insuffisant pour se procurer les services nécessaires à leur bien-être.

Comment un ouvrier dont le salaire horaire net ne dépasse pas 400 francs, peut-il faire appel à des prestations qui devraient avoisiner les 1 000 francs de l'heure si l'on porte en compte les mêmes prélèvement fiscaux et parafiscaux dans le chef du prestataire de services ?

Même si, à l'avenir, un taux de croissance soutenu caractérisait l'évolution de notre situation économique, le maintien à un tel niveau des charges sociales continuera à induire un chômage structurel.

Il ne faut pas négliger la dimension psychologique du chômage dans nos sociétés, le travail reste un élément essentiel du sentiment de dignité et d'utilité sociale.

Met dit amendement wordt invulling gegeven aan het streven om echte (bezoldigde en zelfstandige) banen te scheppen door een aantal activiteiten opnieuw onder te brengen in het officiële arbeidscircuit en door de dienstverlening aan particulieren te bevorderen, aangezien die in sterke mate bijdraagt tot betere levensomstandigheden. De dienstencheque is een middel om de gezinsbesteding te heroriënteren naar banenscheppende voorzieningen. Op een door de Koning-Boudewijnstichting georganiseerd seminarie werd aangetoond dat de dienstencheque perfect beantwoordt aan het ermee nastreefde doel, met name het scheppen van werkgelegenheid in de sector van de basisvoorzieningen.

Sur ce plan, le présent amendement a pour but de créer de véritables emplois (appointés et indépendants) en ramenant une série d'activités dans le circuit du travail officiel et en stimulant les services aux particuliers, facteurs importants d'augmentation de la qualité de la vie. Le titre-service constitue un moyen de réorienter les dépenses des ménages vers des activités de services, créatrices d'emploi. Un séminaire organisé par la Fondation Roi Baudouin a permis de mieux cerner l'adéquation entre le moyen que constitue le titre-service et le but poursuivi, à savoir la création d'emplois dans les services de proximité.

## Nr. 15 VAN DE HEER COENE

Art. 171

### Dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

Het komt de Gemeenschappen toe maatregelen te nemen in het kader van de *plethora*. Het optreden van de regering na 5 of 7 jaar studies is allesbehalve fair voor de studenten. Deze maatregelen zijn eigenlijk een verkapte vestigingswet.

## Nº 15 DE M. COENE

Art. 171

### Supprimer cet article.

Justification

Il appartient aux communautés de prendre des mesures pour remédier à la pléthora de praticiens. Il serait tout à fait déloyal vis-à-vis des étudiants que le Gouvernement intervienne à un moment où ils auraient déjà accompli cinq ou sept années d'études. Ces mesures constituent en réalité une loi d'implantation déguisée.

## Nr. 16 VAN DE HEER COENE

Art. 172

### Dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

De huidige reglementering met betrekking tot de pensioenen voor de zelfstandigen dient eerst te worden aangepast. Een arts heeft immers maar een pensioenuitkering van circa 23 500 frank per maand bij een volledige activiteit. Gezien de arts slechts op een gemiddelde latere leeftijd begint te werken, is een volledige loopbaan voor de pensioenberekening praktisch onmogelijk. Het is dan ook niet verantwoord aan maximumleeftijd op te leggen alvorens de pensioenreglementering is aangepast.

## Nº 16 DE M. COENE

Art. 172

### Supprimer cet article.

Justification

La réglementation actuelle relative aux pensions des indépendants doit d'abord être adaptée. Un médecin qui a exercé une activité à temps plein ne reçoit en effet qu'une pension d'environ 23 500 francs par mois. Comme les médecins commencent, en moyenne, à travailler plus tard que les autres individus, il est pratiquement exclu que l'on puisse calculer leur pension sur la base d'une carrière complète. Il est inadmissible, dès lors, que l'on impose un âge maximum en ce qui les concerne, avant d'avoir adapté la réglementation des pensions.

## Nr. 17 VAN DE HEER COENE

Art. 174

### Dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

Dit artikel laat de Koning toe normen af te kondigen met betrekking tot de functionele aspecten van de activiteit van de artsen m.a.w. krijgt de Koning de mogelijkheid om het aantal patiënten per geneesheer te bepalen.

## Nº 17 DE M. COENE

Art. 174

### Supprimer cet article.

Justification

Cet article permet au Roi d'arrêter des normes concernant les aspects fonctionnels de l'activité des médecins. Autrement dit, il lui permettrait de fixer le nombre de patients par médecin.

Op die wijze wordt de vrije keuze van de patiënt beknot. De situatie kan zich immers voordoen dat een patiënt een arts wil consulteren die reeds aan zijn quotum zit. De patiënt is dan genoodzaakt een andere arts te consulteren. Rekening houdend met de vertrouwensrelatie die bestaat tussen arts en patiënt is dit artikel onaanvaardbaar.

## Nr. 18 VAN DE HEER COENE

Art. 180

### Dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

Om hun werkzaamheden uit te oefenen zullen de neutrale artsenbezoekers moeten beschikken over de individuele gegevens betreffende het voorschrijf die verzameld worden op het R.I.Z.I.V.

Het is onaanvaardbaar dat de voorschriften van iedere geneesheer verspreid zouden worden onder ambteranern die zich kunnen inmengen in de individuele behandelingen van de patiënten.

## Nr. 19 VAN DE HEER COENE

Art. 9

**De woorden «met ingang van 1 januari 1995» vervangen door de woorden «vanaf de publikatie in het Belgisch Staatsblad».**

Verantwoording

Er is geen reden om af te wijken van het beginsel van de non-retro-activiteit van de wet, temeer gezien de belangrijke financiële implicaties voor de verzekерingsmaatschappijen en afgeleid daarvan de verzekersnemers.

## Nr. 20 VAN DE HEER COENE

Art. 26

### Dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

Dit artikel geeft ambtenaren de bevoegdheid om sancties op te leggen wanneer een verzekeringsmaatschappij of instelling met rentedienst de termijn, aan wie een termijn werd opgelegd om zich met de wet in orde te stellen, in gebreke blijft. De sanctie gaat van niet minder dan 1 000 frank tot 3 pct. van de technische en financiële opbrengsten met een maximum van 50 miljoen frank. Gezien de omvang van de sanctie kan men nauwelijks nog spreken van een administratieve sanctie. Dergelijke geldelijke sancties moeten de bevoegdheid van de rechter blijven, waar de rechten van de verdediging ten volle spelen.

Le libre choix du patient serait limité en conséquence. Il pourrait arriver en effet qu'un patient qui souhaite consulter un médecin donné ne puisse pas le faire, parce que celui-ci aurait déjà atteint son quota de patients, et soit obligé d'en consulter un autre. Cet article est inacceptable eu égard à la relation de confiance qui existe entre un médecin et son patient.

## Nº 18 DE M. COENE

Art. 180

### Supprimer cet article.

Justification

Pour accomplir leur mission, les visiteurs médicaux neutres devront disposer des données individuelles concernant les prescriptions, qui sont collectées par l'I.N.A.M.I.

Il serait inacceptable que les fonctionnaires puissent se communiquer les prescriptions des médecins, et se mêler ainsi des traitements individuels des patients.

## Nº 19 DE M. COENE

Art. 9

**Remplacer les mots «le 1<sup>er</sup> janvier 1995» par les mots «à la date de sa publication au Moniteur belge».**

Justification

Il n'y a aucune raison de déroger au principe de la non-rétroactivité de la loi, *a fortiori* en considération des implications financières importantes pour les compagnies d'assurance et, en corollaire, pour les preneurs d'assurance.

## Nº 20 DE M. COENE

Art. 26

### Supprimer cet article.

Justification

Cet article permet aux agents d'infliger des sanctions lorsqu'un organisme assureur ou un établissement chargé des services des rentes à qui un délai a été imposé pour se mettre en règle avec la loi reste en défaut. La sanction peut aller de 1 000 francs à 3 p.c. des produits techniques et financiers, avec un maximum de 50 millions de francs. Compte tenu de l'ampleur de l'amende, on peut encore difficilement parler de sanction administrative. De telles sanctions pécuniaires doivent rester de la compétence du juge, ce qui garantit pleinement les droits de la défense.

## Nr. 21 VAN DE HEER COENE

## Art. 123

**Het voorgestelde artikel 211 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, vervangen als volgt:**

«Art. 211. — § 1. Om als representatief te worden erkend, moeten de beroepsorganisaties van het artsenkorps voldoen aan de volgende voorwaarden:

1<sup>o</sup> de verdediging van de beroepsbelangen van ofwel de artsen-specialisten ofwel de algemeen geneeskundigen ofwel beiden tot hoofddoel hebben;

2<sup>o</sup> zich statutair richten tot de artsen van ten minste één van de gemeenschappen bedoeld in artikel 2 van de Grondwet.

§ 2. De verdeling van de mandaten tussen de beroepsorganisaties van het artsenkorps die krachtens dit artikel als representatief worden erkend, gebeurt bij wege van vrije verkiezingen.

Alle op basis van de § 1 gestelde voorwaarden erkende beroepsorganisaties kunnen hiertoe lijsten indienen.

Er zijn aparte lijsten voor artsen-specialisten en algemeen geneeskundigen.

De verkiezingen worden georganiseerd per taalgroep.

§ 3. In de bestuursorganen van het Instituut verhoudt de vertegenwoordiging per taalgroep zich tot de bevolkingscijfers.

Binnen elke taalgroep worden de mandaten paritair verdeeld tussen de verkozenen op de lijsten voor artsen-specialisten en verkozenen op de lijsten voor algemeen geneeskundigen.

§ 4. De verkiezingen vinden om de vier jaar plaats en de eerste keer uiterlijk vóór 1 december 1996. Nadere regelen met betrekking tot de organisatie van deze verkiezingen worden door de Koning bepaald.

## Verantwoording

De V.L.D. vindt dat het Parlement zijn wetgevende bevoegdheid inzake de artsenverkiezingen zelf moet uitoefenen. Daarom stelt zij in haar amendement de belangrijkste voorwaarden vast.

De V.L.D. wil een zo democratisch mogelijk georganiseerde artsenverkiezing. Daarom wil zij alle artsensyndicaten, ongeacht of zij de belangen vertegenwoordigen van alleen huisartsen, van alleen specialisten of van beide groepen, laten deelnemen aan de verkiezingen. Bovendien acht zij het voldoende dat het artsensyndicaat zich statutair richt tot de artsen van ten minste één gemeenschap.

## Nº 21 DE M. COENE

## Art. 123

**L'article 211 proposé de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, est remplacé par les dispositions suivantes :**

«Art. 211. — § 1<sup>er</sup>. Pour être reconnues comme représentatives, les organisations professionnelles du corps médical doivent satisfaire aux conditions suivantes :

1<sup>o</sup> avoir pour but principal la défense des intérêts professionnels soit des médecins spécialistes, soit des médecins généralistes, soit des deux;

2<sup>o</sup> s'adresser statutairement aux médecins d'au moins une des communautés visées à l'article 2 de la Constitution.

§ 2. La répartition des mandats entre les organisations professionnelles du corps médical, reconnues comme représentatives en vertu du présent article, s'opère par élections libres.

Toutes les organisations professionnelles reconnues sur la base des conditions mentionnées au § 1<sup>er</sup> peuvent déposer des listes à cet effet.

Des listes distinctes sont établies pour les médecins spécialistes et les médecins généralistes.

Les élections sont organisées par groupe linguistique.

§ 3. Au sein des organes administratifs de l'institut, les groupes linguistiques sont représentés proportionnellement aux chiffres de la population.

Au sein de chaque groupe linguistique, les mandats sont répartis paritairement entre les élus des listes de médecins spécialistes et les élus des listes de médecins généralistes.

§ 4. Les élections ont lieu tous les quatre ans et pour la première fois au plus tard le 1<sup>er</sup> décembre 1996. Le Roi fixe les modalités d'organisation de ces élections.

## Justification

Le V.L.D. estime que le Parlement doit exercer lui-même sa compétence législative en ce qui concerne les élections médicales. C'est la raison pour laquelle il en fixe dans le présent amendement les conditions les plus importantes.

Le V.L.D. souhaite que les élections médicales soient organisées de la façon la plus démocratique possible. C'est pourquoi il tient à ce que tous les syndicats médicaux puissent y participer, qu'ils défendent les intérêts des seuls médecins généralistes, des seuls spécialistes ou des deux groupes. Le V.L.D. estime en outre qu'il suffit de prévoir que le syndicat médical s'adresse statutairement aux médecins d'au moins une communauté.

**Nr. 22 VAN DE HEER COENE**

Art. 153

**Dit artikel doen vervallen.**

Verantwoording

De V.L.D. wil artikel 153 schrappen omdat de dienstencheque als verloning of vorm van vervangingsuitkering het onderwerp moet zijn van een grondig debat.

Bovendien is uit de bespreking in de Kamercommissie Sociale Zaken gebleken dat er ook binnen de Regering nog steeds de grootste onduidelijkheid bestaat over de richting die men met dit dossier uit wil gaan.

Tenslotte is het ten zeerste te betwijfelen of de bejaarde uiteindelijk geholpen is met deze formule. Wat met de bejaarde die kan terugvallen op mantelzorg, maar wel financiële problemen kent naar financiering van huishuur, verwarming, medische zorgen toe?

Luc COENE.

**Nr. 23 VAN DE HEER DEVOLDER**

Art. 181

**A. In § 2 van het voorgestelde artikel 5 de woorden «onder de voorwaarden door de Koning bepaald» doen vervallen.**

**B. Paragraaf 3 van het voorgestelde artikel 5 doen vervallen.**

Verantwoording

Dit amendement wil het dubbele cumulverbod voor dierenartsen met bijzondere opdracht afschaffen. Deze maatregel gaat uitermate ver. Er zijn geen aanwijzingen dat dergelijk cumulverbod een wezenlijke bijdrage zal leveren in het aanpakken van de hormonenfraude. Er dient gezocht te worden naar een afgezwakte maatregel, die geen repressief, maar een preventief karakter heeft.

Het laten bijstaan van de D.M.O.s door technische helpers zal leiden tot een verhoging van de keuringstarieven, aangezien het inschakelen van technische helpers een meerkost betekent voor het I.V.K. die moet worden gerecupereerd. Aangezien het I.V.K. wordt gefinancierd door keuringsrechten, is een verhoging ervan reëel.

Jacques DEVOLDER.

**Nr. 24 VAN DAMES DUA EN DARDENNE**

Art. 62

**Dit artikel doen vervallen.**

Verantwoording

Vanuit de sociale zekerheid dienen twee basisopdrachten uitgevoerd te worden namelijk de individuele uitkeringen en de collectieve dienstverlening.

**Nº 22 DE M. COENE**

Art. 153

**Supprimer cet article.**

Justification

Le V.L.D. entend supprimer l'article 153, parce que le chèque-service conçu comme rémunération ou forme d'allocation de remplacement doit faire l'objet d'un débat approfondi.

En outre, lors de la discussion en Commission des Affaires sociales de la Chambre, il est apparu que la plus grande incertitude régnait encore au sein même du Gouvernement quant à l'orientation à donner à ce dossier.

Enfin, il est fort douteux que cette formule soulage véritablement les personnes âgées. Qu'en est-il de celles qui peuvent compter sur une aide pour leurs besoins élémentaires, mais qui connaissent par contre des problèmes pour financer le loyer, le chauffage, les soins médicaux ?

**Nº 23 DE M. DEVOLDER**

Art. 181

**A. Au § 2 de l'article 5 proposé, supprimer les mots «dans les conditions fixées par le Roi.»**

**B. Supprimer le § 3 de l'article 5 proposé.**

Justification

Le présent amendement tend à supprimer la double interdiction de cumul faite aux vétérinaires chargés d'une mission spéciale. Cette mesure va vraiment très loin. Rien n'indique qu'une telle interdiction de cumul doive contribuer substantiellement à réduire la fraude aux hormones. Il y a lieu de rechercher une mesure moins radicale, qui n'ait pas un caractère répressif, mais bien préventif.

Faire assister les vétérinaires chargés de mission par des aides techniques va entraîner une augmentation des tarifs d'expertise, puisque l'intervention de ces aides techniques représente pour l'I.E.V. un coût supplémentaire que celui-ci doit récupérer. Comme l'I.E.V. est financé par les droits d'expertise, une augmentation de ceux-ci est inéluctable.

**Nº 24 DE MMES DUA ET DARDENNE**

Art. 62

**Supprimer cet article.**

Justification

La sécurité sociale a deux missions de base : les allocations individuelles et les services collectifs.

Door de middelen vanuit de reserves voor de gezinsbijslagen af te schaffen wordt die basisopdracht van maatschappelijke dienstverlening van het F.C.U.D. niet meer gerealiseerd, het F.C.U.D. kan blijven bestaan met middelen die de sociale partners kunnen inbrengen naar aanleiding van akkoorden daaromtrent in het interprofessioneel akkoord.

Deze inbreng is onzeker en kan om de twee jaar veranderen; dit is met andere woorden geen structurele inbreng.

Anderzijds is voor de structurele vermindering van inkomsten geen nieuwe financiering voorzien, noch op federaal, noch op gewestniveau. Dit zal ongetwijfeld een vermindering inhouden van de diensten ten aanzien van ouders en kinderen, zieke kinderen en ouderen.

Een bijkomend gevolg is dat door deze maatregel 110 à 220 jobs zullen worden afgebouwd.

## Nr. 25 VAN DE DAMES DUA EN DARDENNE

Art. 153

### Dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

In de regeringsverklaring en in het meerjarenplan voor werkgelegenheid werd er een onderzoek aangekondigd naar een mogelijkheid van een dienstencheque als complement voor de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden.

Dit onderzoek is niet gebeurd: de parlementaire discussie heeft niet kunnen plaatsvinden.

Dit omzeilen en het binnensmokkelen in de sociale programawet getuigt van weinig parlementaire democratie. Bovendien blijven alle vragen open: hoegroothed van de cheque, voor wie, wie kan er voor presteren, onder welk sociaal statuut, ...

## Nr. 26 VAN DE DAMES DUA EN DARDENNE

Art. 123

### Het voorgestelde artikel 211 vervangen als volgt :

*«Art. 211. — De eerste verkiezingen hebben plaats op uiterlijk 31 december 1996. »*

Verantwoording

De verkiezingen zijn reeds lang aangekondigd. Een concrete datum werd voortdurend uitgesteld. Naar aanleiding van de twee laatste medico-mutualistische akkoorden laaide het ongenoegen in huisartsenkringen hoog op. In 1997 staan er belangrijke gesprekken op de agenda in verband met uitvoeringsmodaliteiten van het huidig Medico-Mutualistisch akkoord en de nieuwe onderhandelingen voor een volgend akkoord. De representativiteit van de vertegenwoordigers van de artsen mag hierbij geen obstakel meer vormen.

En raison de la suppression des moyens provenant des réserves pour les allocations familiales, le fonds d'équipements et de services collectifs n'est plus en mesure de réaliser cette mission de base de services collectifs. Le fonds peut continuer à fonctionner grâce à des moyens financiers qui peuvent être mis à sa disposition par les partenaires sociaux en vertu d'accords conclus à ce sujet dans l'accord interprofessionnel.

Ce financement est incertain et peut être modifié tous les deux ans. En d'autres termes, il ne s'agit pas d'un financement structuré.

Par ailleurs, aucun nouveau financement n'a été prévu ni au niveau fédéral ni au niveau régional pour compenser cette diminution structurelle des recettes. Cela entraînera incontestablement une réduction des services rendus aux parents et aux enfants, aux enfants malades et aux personnes âgées.

Cette mesure entraînera en outre la suppression de 110 à 220 emplois.

## Nº 25 DE MMES DUA ET DARDENNE

Art. 153

### Supprimer cet article.

Justification

La déclaration gouvernementale et le plan pluriannuel pour l'emploi annonçaient la réalisation d'une étude visant à examiner la possibilité d'instaurer des chèques-services en complément de l'allocation pour l'aide aux personnes âgées.

Cette étude n'a pas été réalisée et le débat parlementaire n'a pas pu avoir lieu.

Cette dérobade et l'insertion furtive de cette disposition dans la loi-programme sociale témoignent d'un manque évident de démocratie parlementaire. Qui plus est, toutes les questions restent entières: montant des chèques, bénéficiaires, prestataires, statut social, etc.

## Nº 26 DE MMES DUA ET DARDENNE

Art. 123

### Remplacer l'article 211 proposé par ce qui suit :

*«Art. 211. — Les premières élections auront lieu au plus tard le 31 décembre 1996. »*

Justification

Les élections sont annoncées depuis longtemps. La date de celles-ci a chaque fois été reportée. Le mécontentement des généralistes s'est considérablement amplifié à la suite des deux derniers accords médico-mutualistes. D'importantes négociations doivent avoir lieu en 1997 concernant certaines modalités d'exécution de l'actuel accord médico-mutualiste et la conclusion d'un nouvel accord. Les négociations ne peuvent plus être entravées par le problème de la représentativité des organisations professionnelles des médecins.

## Nr. 27 VAN DE DAMES DUA EN DARDENNE

Art. 123

**In het voorgestelde artikel 211, § 1, het laatste lid vervangen als volgt:**

*«Elke arts met een medische praktijk heeft de mogelijkheid om als kiezer aan de verkiezingen deel te nemen.*

*De kandidaten worden enkel door de erkende representatieve beroepsorganisaties voorgedragen. Deze organisaties kunnen ofwel specialisten ofwel huisartsen ofwel beroepsgroepen vertegenwoordigen. Deze organisaties moeten zich richten tot artsen van ten minste twee gewesten. Om erkend te worden dienen deze organisaties 10 pct. van elke beroepsgroep afzonderlijk te vertegenwoordigen, ofwel 5 pct. van beide beroepsgroepen gezamenlijk.*

*Er bestaan twee kiescolleges met name één voor specialisten en één voor huisartsen, die federaal ingesteld worden.*

*De vertegenwoordiging van specialisten en huisartsen wordt bepaald op een verhouding 50-50.*

## Verantwoording

Dit artikel van de sociale programmawet geeft te veel bevoegdheid aan de Koning. De regels van dit uitermate belangrijk dossier dienen in het Parlement afgesproken te worden.

Het is evident dat alle artsen aan de verkiezingen kunnen deelnemen om de democratie tenvolle te laten spelen. Vermits het gaat over een georganiseerd en structureel overleg is het noodzakelijk dat de organisaties :

1. kandidaten voordragen;
2. voldoende respresentatief zijn en dit kunnen bewijzen aan de hand van lidmaatschap van leden.

De beide beroepsgroepen zijn aanvullend in een goede gezondheidsstructuur. Elke groep heeft evenwel een eigen specifieke invalshoek op deze gezondheidszorg. Deze invalshoeken dienen evenwaardig aan bod te komen, vandaar aparte kiescolleges en een evenredige vertegenwoordiging.

De gezondheidszorg is een federal gegeven en kadert in de solidaire principes van bescherming van personen in ons land. De verkiezingen op federal niveau is nodig om deze solidariteit te benadrukken.

Vera DUA.  
Martine DARDENNE.

## Nº 27 DE MMES DUA ET DARDENNE

Art. 123

**À l'article 211 proposé, § 1er, remplacer le dernier alinéa par ce qui suit :**

*«Chaque médecin ayant un cabinet médical peut prendre part aux élections en tant qu'électeur.*

*Les candidats ne sont présentés que par les organisations professionnelles représentatives reconnues. Ces organisations peuvent représenter des spécialistes, des généralistes ou ces deux catégories professionnelles. Ces organisations doivent compter des affiliés dans au moins deux régions. Pour être reconnues, ces organisations doivent représenter 10 p.c. de chacune de ces deux catégories professionnelles ou 5 p.c. de celles-ci, considérées dans leur ensemble.*

*Il existe deux collèges électoraux, à savoir un pour les spécialistes et un pour les généralistes, qui sont institués au niveau fédéral.*

*Les spécialistes et les généralistes sont représentés paritairement. »*

## Justification

Cet article de la loi-programme sociale confère au Roi des pouvoirs trop étendus. C'est au Parlement qu'il convient de fixer les règles qui s'appliquent en cette matière particulièrement délicate.

Il va de soi que tous les médecins doivent pouvoir prendre part aux élections, afin que la démocratie joue pleinement. Étant donné qu'il s'agit d'une concertation organisée et structurelle, il convient que les organisations :

1. présentent des candidats;
2. soient suffisamment représentatives et puissent prouver qu'il en est ainsi sur la base de leurs affiliations.

Les deux catégories professionnelles se complètent dans le cadre d'une structure adéquate en matière de soins de santé. Chacune de ces deux catégories a cependant son point de vue spécifique sur les soins de santé. Ces points de vue spécifiques doivent pouvoir s'exprimer sur un pied d'égalité. Aussi prévoyons-nous des collèges électoraux distincts et une représentation proportionnelle.

Les soins de santé constituent une matière fédérale régie par le principe de la protection solidaire des personnes dans notre pays. Il convient d'organiser des élections au niveau fédéral afin de souligner cette solidarité.

## Nr. 28 VAN MEVROUW DELCOURT-PÊTRE

Art. 63

**In dit artikel, het 6<sup>o</sup> vervangen als volgt:**

*«6<sup>o</sup> artikel 57, dat in werking treedt op 1 januari 1997, de artikelen 56 en 62, tweede lid, die in werking treden op 1 juli 1997 en artikel 62, eerste lid, dat in werking treedt op 1 januari 1998.»*

## Verantwoording

De collectieve diensten voor kinderen en gezinnen zijn meer dan ooit nodig om te zorgen dat het beroepsleven kan worden gecombineerd met het gezinsleven.

Zij bieden het voordeel dat zij kwaliteitsbanen scheppen en in velerlei opricht een bijdrage leveren aan het werkgelegenheidsbeleid: zij scheppen de voorwaarden voor het combineren van arbeid en gezinsleven, voor flexibele arbeid en voor de te-werkstelling van risicogroepen.

Afgezien van leningen, giften of bijdragen van particuliere verenigingen zijn de financiële middelen die het ontstaan en de groei van deze diensten mogelijk hebben gemaakt, van drieërlei oorsprong:

1<sup>o</sup> inkomensafhankelijke financiële bijdrage van de ouders;

2<sup>o</sup> subsidieverlening door de Gemeenschappen, via O.N.E. en Kind en Gezin;

3<sup>o</sup> bijdrage van de sociale zekerheid via de R.K.W. door de oprichting, in 1971 van het Fonds voor collectieve uitrusting en diensten.

Eind 1995 zag de toestand van het «klassieke» Fonds er zo uit voor de instellingen die zorgen voor de opvang van kinderen van 0 tot 3 jaar en voor de diensten voor hulp aan gezinnen en bejaarden.

De financiering van de «traditionele» taken van het Fonds, te weten de taken bedoeld in de k.b.'s van 20 mei 1974, 25 september 1974 en 17 juli 1991, wordt ten gevolge van een regeringsbeslissing voor 1996 geregeld door middel van een bedrag van 600 miljoen uit de reserves van de R.K.W. Normaal komt echter aan deze traditionele taken op 31 december 1996 een einde. Het Fonds zal dan geen geld meer hebben.

Indien er geen andere oplossing komt, zal het ontbreken van subsidies de goede werking van 543 instellingen en 217 diensten belemmeren, waardoor 23 399 banen op de tocht komen.

Aangestipt moet worden dat tal van initiatieven genomen door de openbare sector en door de verenigingen in het kader van de interprofessionele akkoorden, werden uitgevoerd door instellingen en diensten die ervaring hadden wat betreft de «klassieke» taken van het Fonds.

De instellingen en de gezinnen die van deze diensten gebruik maken om hun baan te kunnen uitoefenen en de werknemers die in deze sector werken, zijn zeer ongerust aangezien er noch voor het «klassieke» Fonds noch voor de initiatieven voortvloeiende uit de interprofessionele akkoorden na 1 januari 1997 enige waarborg voor continuïteit is.

Overwegende dat de Raad van State in zijn opmerkingen aandringt op de uitwerking van een overgangsregeling;

## Nº 28 DE MME DELCOURT-PÊTRE

Art. 63

**Dans cet article, remplacer le 6<sup>o</sup> par ce qui suit:**

*«6<sup>o</sup> l'article 57, qui entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1997, des articles 56 et 62, alinéa 2, qui entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1997, et de l'article 62, alinéa 1<sup>er</sup>, qui entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.»*

## Justification

Les services collectifs à l'enfance et aux familles sont plus que jamais nécessaires pour assurer la conciliation entre vie professionnelle et vie familiale.

Ils présentent l'avantage d'être créateurs d'emplois de qualité, et participent à la politique de l'emploi à plusieurs titres: ils permettent la conciliation entre la vie de travail et la vie familiale, la flexibilité du travail et la mise au travail de groupes à risques.

L'existence et le développement de ces services a été possible grâce à, outre des prêts, dons ou interventions d'associations privées et de pouvoirs locaux, trois sources de financement:

1<sup>o</sup> l'intervention financière des parents, modulée selon les revenus de ceux-ci;

2<sup>o</sup> l'octroi de subsides des communautés, via les institutions O.N.E. et Kind en Gezin;

3<sup>o</sup> l'intervention de la sécurité sociale via l'O.N.A.F.T.S., par la création en 1971 du Fonds d'équipements et de services collectifs.

À la fin de 1995, la situation se présentait comme suit pour le Fonds «classique» qui concerne les institutions de garde d'enfants de 0 à 3 ans et les services d'aide aux familles et aux personnes âgées.

Le financement de missions dites «traditionnelles» du Fonds, à savoir les missions visées aux arrêtés royaux des 20 mai 1974, 25 septembre 1974 et 17 juillet 1991, est assuré pour 1996, à la suite d'une décision gouvernementale, par un prélèvement de 600 millions sur les réserves de l'O.N.A.F.T.S. Ces missions traditionnelles devraient toutefois prendre fin au 31 décembre 1996. Le Fonds sera alors épuisé.

Faute d'alternatives, l'absence de subsidiation entravera le bon fonctionnement de 543 institutions et 217 services, mettant de la sorte en péril 23 399 emplois.

Il faut souligner que de nombreuses initiatives tant du secteur public que du secteur associatif créés dans le cadre des accords interprofessionnels, ont été mises en place par des institutions et services qui avaient une expérience dans le cadre de la mission «classique» du Fonds.

Les institutions, les familles qui utilisent ces services pour assurer leur emploi et les travailleurs occupés dans ce secteur sont dans l'inquiétude la plus complète, puisque tant le Fonds «classique» que les initiatives résultant des accords interprofessionnels, n'ont aucune garantie de continuité après le 1<sup>er</sup> janvier 1997.

Considérant que dans ses observations, le Conseil d'État insiste pour que l'on prévoie un régime transitoire;

Overwegende dat de Ministerraad van 24 november 1995 een verdere ondersteuning van de sector in het vooruitzicht stelde maar hiervoor voorafgaand overleg met de Gemeenschappen als voorwaarde stelde;

Overwegende dat zulk overleg eerst op 6 maart 1996 plaatsvond en geen concrete resultaten opleverde;

Overwegende dat de grondwettelijke taak van de Senaat erin bestaat toe te zien op de betrekkingen tussen de federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten, inzonderheid op een geordende overdracht van taken in het kader van de grondwettelijke bevoegdheidsverdeling;

Overwegende dat structurele alternatieven gevonden moeten worden zowel op het vlak van de financiering als op het vlak van de reglementering;

Stellen wij voor om voor de inwerkingtreding van de opheffingsbepalingen betreffende het Fonds een redelijke datum te kiezen, te weten 1 juli 1997 voor de artikelen 56 en 62, tweede lid, en 1 januari 1998 voor artikel 62, eerste lid.

Om het noodzakelijke overleg tussen de federale Regering, de gemeenschapsregeringen en de sociale partners te bespoedigen stellen wij voor dat de alternatieve structurele financiering bepaald in artikel 57 uitwerking heeft met ingang van 1 januari 1997.

Considérant que le Conseil des ministres, en sa réunion du 24 novembre 1995, avait annoncé la continuation du soutien au secteur, mais en y mettant comme condition une concertation préalable avec les communautés;

Considérant que cette concertation n'a eu lieu que le 6 mars 1996 et n'a pas donné de résultats concrets;

Considérant que la Constitution charge le Sénat de veiller aux relations entre l'État fédéral, les communautés et les régions, et en particulier au transfert ordonné des missions dans le cadre de la répartition constitutionnelle des compétences;

Considérant qu'il y a lieu de trouver des solutions de rechange structurelles tant sur le plan du financement que sur celui de la réglementation,

Nous proposons de fixer la date d'entrée en vigueur des dispositions abrogatoires concernant le Fonds, à une échéance raisonnable, soit au 1<sup>er</sup> juillet 1997 en ce qui concerne les articles 56 et 62, alinéa 2, et au 1<sup>er</sup> janvier 1998, en ce qui concerne l'article 62, alinéa 1<sup>er</sup>.

Afin d'accélérer la concertation nécessaire entre le Gouvernement fédéral, les Gouvernements de communautés et les interlocuteurs sociaux, nous proposons que le financement structurel alternatif prévu à l'article 57 entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1997.

Andrée DELCOURT-PÊTRE.